



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych*

---

**2011/0269(COD)**

6.6.2012

**\*\*\*I**

## **PROJEKT SPRAWOZDANIA**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020)  
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Marian Harkin

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji
- \*\*\* Procedura zgody
- \*\*\*I Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
- \*\*\*II Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
- \*\*\*III Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

### ***Poprawki do projektu aktu***

W poprawkach Parlamentu zmiany do projektu aktu zaznacza się wytłuszczonym drukiem i kursywą. Oznakowanie zwykłą kursywą jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów projektu aktu w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

W poprawkach do aktów istniejących trzecia i czwarta linijka w nagłówku poprawki w projekcie aktu zawiera, odpowiednio, odniesienie do istniejącego aktu i postanowienia tego aktu, które ulega zmianie. Fragmenty przepisu aktu istniejącego, do którego Parlament wprowadza zmiany, a który nie został zmieniony w projekcie aktu, zaznacza się wytłuszczonym drukiem. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...].

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO.....	5
UZASADNIENIE .....	38



## PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Dostosowania do Globalizacji (2014–2020) (COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0608),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 175, 42 i 43 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, na mocy których Komisja przedłożyła wniosek Parlamentowi (C7-0319/2011),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając uzasadnione opinie przedstawione – na mocy protokołu (nr 2) w sprawie stosowania zasad pomocniczości i proporcjonalności – przez szwedzki Riksdag, Pierwszą i Drugą Izbę Parlamentu Niderlandzkiego, czeską Izbę Poselską i Senat Republiki Polskiej, w których to opiniach uznano, że projekt aktu ustawodawczego nie jest zgodny z zasadą pomocniczości,
  - uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 23 lutego 2012 r.<sup>1</sup>,
  - uwzględniając opinię Komitetu Regionów z dnia 3 maja 2012 r.<sup>2</sup>,
  - uwzględniając art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych oraz opinie Komisji Handlu Międzynarodowego, Komisji Budżetowej, Komisji Kontroli Budżetowej, Komisji Rozwoju Regionalnego, Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi i Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia (A7-0000/2012),
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
  2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzić znaczące zmiany do swojego wniosku lub zastąpić go innym tekstem;
  3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 143 z 22.5.2012, s. 42.

<sup>2</sup> Dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym.

**Poprawka 1**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Odniesienie 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 175 akapit trzeci **oraz jego art. 42 i 43**,

*Poprawka*

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego artykuł 175 akapit trzeci,

Or. en

*Uzasadnienie*

*Art. 42 i 43 dają podstawę prawną dla uwzględnienia rolników w aktach delegowanych. W niniejszym rozporządzeniu należy ująć rolników i wszystkie osoby prowadzące działalność na własny rachunek na takich samych warunkach. Nie ma zatem potrzeby tworzenia odrębnej podstawy prawnej.*

**Poprawka 2**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 4 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(4) W 2009 r., rozporządzeniem (WE) nr 546/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>21</sup>, zakres rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 został rozszerzony w ramach europejskiego planu naprawy gospodarczej na pracowników zwalnianych na skutek globalnego kryzysu finansowego i gospodarczego. ***W celu umożliwienia*** EFG interweniowania w sytuacjach kryzysowych w przyszłości jego zakres zastosowania powinien obejmować zwolnienia wynikające z poważnych zakłóceń gospodarczych, o ile spowodowane zostały nieoczekiwanym kryzysem ***porównywalnym z kryzysem finansowym i gospodarczym, który dotknął gospodarkę w 2008 r.***

*Poprawka*

(4) W 2009 r., rozporządzeniem (WE) nr 546/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>21</sup>, zakres rozporządzenia (WE) nr 1927/2006 został rozszerzony w ramach europejskiego planu naprawy gospodarczej na pracowników zwalnianych na skutek globalnego kryzysu finansowego i gospodarczego. ***Pomimo silnego wsparcia ze strony Komisji Europejskiej i Parlamentu Europejskiego, dalsze stosowanie „odstępstwa związanego z kryzysem” zostało zablokowane przez Radę Europejską. Ze względu na fakt, że 82% wszystkich wniosków, które wpłynęły do EFG w 2009/2010 r. opierało się na kryterium „odstępstwa związanego z kryzysem”, konieczne jest umożliwienie EFG interweniowania w sytuacjach kryzysowych w przyszłości; jego zakres zastosowania powinien obejmować***

zwolnienia wynikające z poważnych  
zakłóceń gospodarczych, o ile  
spowodowane zostały nieoczekiwanym  
kryzysem

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Należy zwrócić uwagę na wsparcie w Parlamencie Europejskim i Komisji Europejskiej dla przedłużenia „odstępstwa związanego z kryzysem” oraz podkreślić potrzebę utrzymania mechanizmu reagowania w sytuacjach kryzysowych, wykorzystując dostępne statystyki do uzasadnienia takiej decyzji.*

### **Poprawka 3 Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 5 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(5) Zgodnie z komunikatem „Budżet z perspektywy «Europy 2020»” zakres EFG powinien zostać poszerzony w celu ułatwienia rolnikom dostosowania do nowej sytuacji rynkowej, wynikającej z międzynarodowych umów handlowych w sektorze rolnym, która prowadzi do zmiany lub znacznego dostosowania działalności rolniczej rolników. W tym celu EFG zapewnia pomoc w uzyskaniu przez rolników strukturalnej zdolności konkurencyjnej lub ułatwia im przejście do działalności pozarolniczej.***

***skreślony***

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

### **Poprawka 4 Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 6 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(6) Aby zachować europejski charakter EFG, wniosek o wsparcie powinien być składany gdy liczba zwolnień osiągnie minimalną wartość progową. W odniesieniu do niewielkich rynków pracy, takich jak małe państwa członkowskie lub regiony peryferyjne, a także w wyjątkowych okolicznościach wnioski mogą być składane w przypadku mniejszej liczby zwolnień. ***W odniesieniu do rolników Komisja powinna określić konieczne kryteria w stosunku do skutków każdej umowy handlowej.***

*Poprawka*

(6) Aby zachować europejski charakter EFG, wniosek o wsparcie powinien być składany gdy liczba zwolnień osiągnie minimalną wartość progową. W odniesieniu do niewielkich rynków pracy, takich jak małe państwa członkowskie lub regiony peryferyjne, a także w wyjątkowych okolicznościach wnioski mogą być składane w przypadku mniejszej liczby zwolnień.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 5**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 7 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Zwolnieni pracownicy powinni mieć równy dostęp do EFG niezależnie od rodzaju ich umowy o pracę lub stosunku pracy. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia objęci zwolnieniami pracownicy zatrudnieni na czas określony i pracownicy zatrudnieni przez agencje pracy tymczasowej, a także właściciele zarządzający małymi i średnimi przedsiębiorstwami ***oraz*** osoby prowadzące działalność na własny rachunek, ***które zaprzestają działalności*** oraz rolnicy, którzy ***zmieniają lub dostosowują swoją działalność do nowej sytuacji rynkowej w następstwie umów handlowych***, powinni być traktowani jak zwolnieni pracownicy.

*Poprawka*

(7) Zwolnieni pracownicy powinni mieć równy dostęp do EFG niezależnie od rodzaju ich umowy o pracę lub stosunku pracy. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia objęci zwolnieniami pracownicy zatrudnieni na czas określony i pracownicy zatrudnieni przez agencje pracy tymczasowej, a także właściciele zarządzający małymi i średnimi przedsiębiorstwami, osoby prowadzące działalność na własny rachunek ***i*** rolnicy, którzy ***zaprzestają obecnej działalności lub zmieniają ją***, powinni być traktowani jak zwolnieni pracownicy.



## Uzasadnienie

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 6**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 8 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(8) W odniesieniu do rolników, EFG powinien obejmować beneficjentów, na których znaczny wpływ wywarły umowy dwustronne zawarte przez Unię zgodnie z art. XXIV GATT lub wielostronne porozumienia zawarte w ramach Światowej Organizacji Handlu. Dotyczy to rolników zmieniających lub dostosowujących wcześniejszą działalność rolną w okresie od parafowania tego rodzaju umów handlowych do końca trzyletniego okresu liczonego od dnia pełnego wprowadzenia ich w życie.***

***skreślony***

## Uzasadnienie

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 7**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 9 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(9) Wkłady finansowe z EFG powinny być nakierowane przede wszystkim na aktywne środki rynku pracy, mające na celu szybką reintegrację zawodową zwolnionych pracowników, tak w obrębie pierwotnego sektora działalności, jak i poza nim, również w sektorze rolniczym. W związku***

***(9) Wkłady finansowe z EFG powinny być nakierowane przede wszystkim na aktywne środki rynku pracy, mające na celu szybką reintegrację zawodową zwolnionych pracowników, tak w obrębie pierwotnego sektora działalności, jak i poza nim, również w sektorze rolniczym. W związku***

z tym włączanie świadczeń pieniężnych w skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług powinno być ograniczone.

z tym włączanie świadczeń pieniężnych w skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług powinno być ograniczone. **Świadczenia pieniężne powinny być dodatkiem do wszelkich zobowiązań finansowych wchodzących w zakres odpowiedzialności państw członkowskich lub przedsiębiorstw na mocy prawa krajowego lub umów zbiorowych.**

Or. en

#### Uzasadnienie

*EFG powinien zapewnić wartość dodaną na wielu poziomach, łącznie z finansową wartością dodaną. Jeśli państwa członkowskie mają zobowiązania w stosunku do zwolnionych pracowników w formie świadczeń pieniężnych, powinny one wypełnić te zobowiązania. Państwa członkowskie mogą oczywiście dodać do tych świadczeń pieniężnych dopłaty uzupełniające, co byłoby dodatkową zachętą dla pracowników. Poprawka ta ma również na celu zagwarantowanie, że środki finansowe z EFG nie są przeznaczone na finansowanie wszystkich zobowiązań państw członkowskich.*

#### **Poprawka 8 Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 10 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Podczas przygotowywania skoordynowanego pakietu środków aktywnej polityki rynku pracy państwa członkowskie powinny preferować te środki, które znacząco przyczyniają się do zwiększenia szans zwolnionych pracowników na zatrudnienie. Państwa członkowskie powinny dążyć do reintegracji zawodowej lub zaangażowania w nowe działania co najmniej 50 % **objętych pomocą pracowników w okresie 12 miesięcy od daty złożenia wniosku.**

##### *Poprawka*

(10) Podczas przygotowywania skoordynowanego pakietu środków aktywnej polityki rynku pracy państwa członkowskie powinny preferować te środki, które znacząco przyczyniają się do zwiększenia szans zwolnionych pracowników na zatrudnienie. **Środki powinny być zaprojektowane również przy uwzględnieniu celów strategii Europa 2020 oraz ich wdrożenia do strategii krajowych i regionalnych.** Państwa członkowskie powinny dążyć do reintegracji zawodowej lub zaangażowania w nowe działania co najmniej 50 % **korzystających z tych środków pracowników. Wysokość powinna być obliczana na końcu okresu wdrażania.**

*Uzasadnienie*

*Częścią wartości dodanej EFG jest to, że fundusz ten może uzupełniać i wzmacniać inne europejskie inicjatywy. O ile EFG powinien oferować pracownikom dostosowany do indywidualnych potrzeb pakiet, środki te powinny być również ukierunkowane na osiągnięcie celów strategii Europa 2020. Należy znaleźć równowagę między tymi dwiema potrzebami.*

**Poprawka 9**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 11 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) W celu skutecznego i szybkiego wspierania zwolnionych pracowników państwa członkowskie powinny dołożyć wszelkich starań, aby przedstawiać kompletne wnioski. Dostarczanie dodatkowych informacji powinno mieć charakter wyjątkowy i być ograniczone w czasie.

*Poprawka*

(11) W celu skutecznego i szybkiego wspierania zwolnionych pracowników państwa członkowskie powinny dołożyć wszelkich starań, aby przedstawiać kompletne wnioski. ***Można to ułatwić dzięki dwustronnemu proaktywnemu współdziałaniu i jasnej komunikacji między Komisją a krajowymi organami zarządzającymi.*** Dostarczanie dodatkowych informacji powinno mieć charakter wyjątkowy i być ograniczone w czasie.

*Uzasadnienie*

*Jednym z bieżących problemów związanych z funkcjonowaniem EFG jest przestrzeganie terminów. Opóźnienia są źródłem frustracji dla wszystkich zainteresowanych stron, w szczególności pracowników, którzy ryzykują straty, ponieważ państwa członkowskie mogą nie być w stanie uruchomić pakietu zindywidualizowanych usług do czasu wpłynięcia pieniędzy z funduszu. Należy zatem dołożyć wszelkich starań, aby przyspieszyć ten proces, a to można osiągnąć dzięki proaktywnemu współdziałaniu między wszystkimi partnerami.*

**Poprawka 10**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 13 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(13) Włączyć należy przepisy szczegółowe w zakresie działań informacyjnych i

*Poprawka*

(13) Włączyć należy przepisy szczegółowe w zakresie działań informacyjnych i

komunikacyjnych na temat przypadków wsparcia z EFG i jego wyników. Ponadto, aby zapewnić większą skuteczność komunikacji z ogółem społeczeństwa oraz zwiększyć synergię pomiędzy działaniami w zakresie komunikacji podejmowanymi z inicjatywy Komisji, środki przeznaczone na działania komunikacyjne związane z niniejszym rozporządzeniem **powinny** służyć także komunikacji instytucjonalnej w zakresie priorytetów politycznych Unii, o ile są one powiązane z ogólnymi celami niniejszego rozporządzenia.

komunikacyjnych na temat przypadków wsparcia z EFG i jego wyników. Ponadto, aby zapewnić większą skuteczność komunikacji z ogółem społeczeństwa oraz zwiększyć synergię pomiędzy działaniami w zakresie komunikacji podejmowanymi z inicjatywy Komisji, środki przeznaczone na działania komunikacyjne związane z niniejszym rozporządzeniem **mogłyby** służyć także komunikacji instytucjonalnej w zakresie priorytetów politycznych Unii, o ile są one powiązane z ogólnymi celami niniejszego rozporządzenia.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Komunikacja instytucjonalna priorytetów politycznych Unii jest ważna, jednak nie powinna być obowiązkowa. Powinna być opcjonalna i stanowić część pakietu lub nie.*

#### **Poprawka 11** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Punkt 14 preambuły**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Aby zapewnić, by wyraz solidarności z pracownikami na poziomie unijnym nie został utrudniony przez brak środków na współfinansowanie ze strony państw członkowskich, poziom współfinansowania będzie dostosowywany, przy standardowym poziomie wkładu w koszt pakietu i jego realizacji w wysokości 50 %, **z możliwością podniesienia tego wkładu do poziomu 65 %** w przypadku wniosków złożonych przez **państwa** członkowskie, na których terytorium co najmniej jeden region na poziomie NUTS II **kwalifikuje się w ramach celu „Konwergencja” funduszy strukturalnych.**

##### *Poprawka*

(14) Aby zapewnić, by wyraz solidarności z pracownikami na poziomie unijnym nie został utrudniony przez brak środków na współfinansowanie ze strony państw członkowskich, poziom współfinansowania będzie dostosowywany, przy standardowym poziomie wkładu w koszt pakietu i jego realizacji w wysokości 50 %, **maksimum 65 %** w przypadku wniosków złożonych przez **państwo** członkowskie, na których terytorium co najmniej jeden region na poziomie NUTS II **należy do kategorii regionów mniej rozwiniętych zgodnie z rozporządzeniem XX/XXX oraz maksimum 75% w przypadku wniosków złożonych przez państwo członkowskie otrzymujące wsparcie finansowe, ponieważ wypełnia jeden z warunków określonych w art. 77 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006<sup>1</sup> lub z Europejskiego**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Współfinansowanie jest podstawowym problemem dla wielu państw członkowskich i rzeczywiście niektóre państwa członkowskie nie ubiegają się o fundusze z EFG ze względu na niski poziom współfinansowania. Z tego względu należy przewidzieć dodatkowy próg, dzięki któremu niektóre państwa członkowskie będą mogły korzystać z wyższego poziomu współfinansowania. Pomoże to zagwarantować lepszą absorpcję funduszy oraz pomóc pracownikom w państwach członkowskich wyjść z kłopotów finansowych.*

**Poprawka 12**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Punkt 15 preambuły**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(15) W celu ułatwienia wdrażania niniejszego rozporządzenia wydatki powinny być kwalifikowalne od dnia, w którym państwo członkowskie ponosi wydatki administracyjne związane z wdrożeniem pomocy z EFG, lub od dnia, w którym państwo członkowskie rozpoczyna świadczenie zindywidualizowanych usług, **a w przypadku rolników począwszy od daty określonej w dokumencie Komisji, zgodnie z art. 4 ust. 3.**

*Poprawka*

(15) W celu ułatwienia wdrażania niniejszego rozporządzenia wydatki powinny być kwalifikowalne od dnia, w którym państwo członkowskie ponosi wydatki administracyjne związane z wdrożeniem pomocy z EFG, lub od dnia, w którym państwo członkowskie rozpoczyna świadczenie zindywidualizowanych usług.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 13**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Celem EFG jest przyczynienie się do wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy w Unii Europejskiej poprzez umożliwienie Unii wykazania solidarności z pracownikami zwolnionymi w wyniku poważnych zmian strukturalnych w kierunkach światowego handlu spowodowanych globalizacją, **umowami handlowymi mającymi wpływ na rolnictwo** lub nieoczekiwanym kryzysem oraz zapewnienie wsparcia finansowego w celu szybkiej reintegracji zawodowej lub zmiany,  **bądź dostosowania, działalności rolniczej.**

*Poprawka*

Celem EFG jest przyczynienie się do wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy w Unii Europejskiej poprzez umożliwienie Unii wykazania solidarności z pracownikami zwolnionymi w wyniku poważnych zmian strukturalnych w kierunkach światowego handlu spowodowanych globalizacją lub nieoczekiwanym kryzysem oraz zapewnienie wsparcia finansowego w celu szybkiej reintegracji zawodowej lub zmiany **działalności.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 14**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 1 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Zgodnie z art. 2 lit. a) i b) celem działań korzystających z wkładu finansowego funduszu jest zapewnienie, by co najmniej 50 % pracowników uczestniczących w tych działaniach znalazło nowe **stabilne** zatrudnienie **w ciągu roku od daty wniosku.**

*Poprawka*

Zgodnie z art. 2 lit. a) i b) celem działań korzystających z wkładu finansowego funduszu jest zapewnienie, by co najmniej 50 % pracowników uczestniczących w tych działaniach znalazło nowe **trwale** zatrudnienie **przed końcem okresu wdrażania.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rok od daty wniosku to czas zbyt krótki na ocenę poziomu reintegracji pracowników, ponieważ niektóre państwa członkowskie nie uruchamiają części lub wszystkich środków przed uzyskaniem zgody. Po drugie pracownicy, którzy uczestniczą w szkoleniach trwających rok lub dłużej nie zostaną włączeni. Koniec okresu wdrożenia, tj. dwa lata od daty złożenia*

wniosku pozwoli uzyskać dokładniejsze dane, w szczególności jeśli chodzi o trwałość zatrudnienia.

**Poprawka 15**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – litera (b)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(b) pracowników zwolnionych w wyniku poważnych zakłóceń gospodarki na poziomie lokalnym, regionalnym lub krajowym spowodowanych nieoczekiwanym kryzysem, pod warunkiem że można ustalić bezpośredni i wyraźny związek między zwolnieniami a kryzysem;

*Poprawka*

(b) pracowników zwolnionych w wyniku poważnych zakłóceń gospodarki na poziomie lokalnym, regionalnym lub krajowym spowodowanych nieoczekiwanym kryzysem, **w tym kryzysem gospodarczym i finansowym**, pod warunkiem że można ustalić bezpośredni i wyraźny związek między zwolnieniami a kryzysem;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Ważne jest uwzględnienie kryzysu gospodarczego i finansowego w niniejszym rozporządzeniu. Oczywiście słowo kryzys oznacza jakiegokolwiek rodzaj kryzysu, a biorąc pod uwagę blokującą mniejszość w Radzie uniemożliwiająca przedłużenie obecnego odstępstwa ze względu na kryzys finansowy, istotne jest zaznaczenie, że chodzi o kryzys gospodarczy i finansowy.*

**Poprawka 16**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 – litera (c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(c) pracowników, którzy zmieniają lub dostosowują swoją wcześniejszą działalność rolniczą w okresie następującym po parafowaniu przez Unię umowy handlowej zawierającej środki liberalizacji handlu w danym sektorze rolnym, a przed końcem trzyletniego okresu liczonego od dnia pełnego wprowadzenia w życie tych środków, i pod warunkiem że doprowadziły one do znacznego wzrostu przywozu do Unii produktu lub produktów rolnych przy*

*Poprawka*

*skreślona*

***znacznym spadku cen tych produktów na poziomie Unii lub, w odpowiednich przypadkach, na poziomie krajowym lub regionalnym.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 17**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 3 – litera (d)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(d) „pracownik” oznacza właścicieli zarządzających małymi i średnimi przedsiębiorstwami oraz osoby prowadzące działalność na własny rachunek (w tym rolników) oraz wszystkich współpracujących członków gospodarstwa domowego ***w przypadku rolników, pod warunkiem że produkowali produkty objęte daną umową handlową, przed wejściem w życie środków dotyczących danego sektora.***

*Poprawka*

(d) „pracownik” oznacza właścicieli zarządzających małymi i średnimi przedsiębiorstwami oraz osoby prowadzące działalność na własny rachunek (w tym rolników) oraz wszystkich współpracujących członków gospodarstwa domowego.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 18**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***3. W odniesieniu do rolników, gdy po parafowaniu umowy handlowej i na podstawie informacji, danych i analiz,***

*Poprawka*

***skreślony***



*którymi dysponuje Komisja, uzna ona, że warunki udzielenia wsparcia zgodnie z art. 2 lit. c) prawdopodobnie zostaną spełnione dla znacznej liczby rolników, wówczas przyjmuje ona akty delegowane zgodnie z art. 24, wskazując kwalifikujące się sektory lub produkty, określając w stosownych przypadkach dotknięte obszary geograficzne, określając maksymalne kwoty potencjalnego wsparcia na poziomie Unii, okresy odniesienia i warunki kwalifikowalności dla rolników, a także terminy kwalifikowalności wydatków, jak również określając termin składania wniosków i, jeżeli to konieczne, ich zawartość zgodnie z art. 8 ust. 2.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

#### **Poprawka 19** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 4 – ustęp 4**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

4. Jeżeli właściciele zarządzający małymi i średnimi przedsiębiorstwami oraz osoby prowadzące działalność na własny rachunek zmieniają **lub w przypadku rolników dostosowują** swoją poprzednią działalność, sytuacje takie do celów niniejszego rozporządzenia traktowane są jako zwolnienia.

##### *Poprawka*

4. Jeżeli właściciele zarządzający małymi i średnimi przedsiębiorstwami oraz osoby prowadzące działalność na własny rachunek (**włączając rolników**) zmieniają swoją poprzednią działalność, sytuacje takie do celów niniejszego rozporządzenia traktowane są jako zwolnienia.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 20**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 5 – ustęp 1 – litera (c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(c) W przypadku właścicieli zarządzających małymi i średnimi przedsiębiorstwami oraz osób prowadzących działalność na własny rachunek (włączając rolników), zwolnienia liczy się bądź od daty zaprzestania działalności, **spowodowanego** którymkolwiek z warunków określonych w art. 2, ustalonej zgodnie z przepisami krajowymi lub przepisami administracyjnymi, **bądź od daty określonej przez Komisję w akcie delegowanym przyjętym zgodnie z art. 4 ust. 3.**

*Poprawka*

(c) W przypadku właścicieli zarządzających małymi i średnimi przedsiębiorstwami oraz osób prowadzących działalność na własny rachunek (włączając rolników), zwolnienia liczy się bądź od daty zaprzestania **lub zmiany** działalności, **spowodowanych** którymkolwiek z warunków określonych w art. 2, ustalonej zgodnie z przepisami krajowymi lub przepisami administracyjnymi.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 21**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – litera (a)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(a) wszyscy pracownicy zwolnieni zgodnie z art. 5 w okresie, o którym mowa w art. 4 ust. 1, 2 **lub 3**;

*Poprawka*

(a) wszyscy pracownicy zwolnieni zgodnie z art. 5 w okresie, o którym mowa w art. 4 ust. 1 **lub 2**;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 22**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 6 – ustęp 1 – litera (c)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(c) rolnicy zmieniający lub dostosowujący wcześniejszą działalność rolną w następstwie parafowania przez Unię Europejską umowy handlowej, o której mowa w akcie delegowanym przyjętym zgodnie z art. 4 ust. 3.**

**skreślona**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 23**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 1 – wprowadzenie**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Wkład finansowy może być przekazany na aktywne środki rynku pracy, które stanowią część skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług, mających na celu ułatwienie reintegracji zawodowej zwolnionych pracowników objętych pomocą i podjęcie przez nich zatrudnienia lub działalności na własny rachunek, bądź też **w przypadku rolników zmianę lub dostosowanie** ich poprzedniej działalności. Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług może obejmować w szczególności:

Wkład finansowy może być przekazany na aktywne środki rynku pracy, które stanowią część skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług, mających na celu ułatwienie reintegracji zawodowej zwolnionych pracowników objętych pomocą i podjęcie przez nich zatrudnienia lub działalności na własny rachunek, bądź też zmianę ich poprzedniej działalności. Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług może obejmować w szczególności:

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 24**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 1 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(a) pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, doradztwo, mentoring, pomoc w zakresie zwolnień monitorowanych, promowanie przedsiębiorczości, pomoc w zakresie samozatrudnienia i uruchamiania działalności gospodarczej lub zmiany  **bądź dostosowania** działalności (w tym inwestycje w aktywa rzeczowe), działań w zakresie współpracy, zindywidualizowanych szkoleń i przekwalifikowania, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii informacji i komunikacji oraz poświadczaniem zdobytego doświadczenia;

*Poprawka*

(a) pomoc w poszukiwaniu pracy, poradnictwo zawodowe, doradztwo, mentoring, pomoc w zakresie zwolnień monitorowanych, promowanie przedsiębiorczości, pomoc w zakresie samozatrudnienia i uruchamiania działalności gospodarczej lub zmiany działalności (w tym inwestycje w aktywa rzeczowe), działań w zakresie współpracy, zindywidualizowanych szkoleń i przekwalifikowania, włącznie z umiejętnościami w zakresie technologii informacji i komunikacji oraz poświadczaniem zdobytego doświadczenia;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 25**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 7 – ustęp 1 – akapit 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Koszty inwestycji w aktywa rzeczowe dla osób prowadzących działalność na własny rachunek, uruchamiających działalność gospodarczą i zmieniających lub dostosowujących działalność nie mogą przekraczać **35 000** EUR.

*Poprawka*

Koszty inwestycji w aktywa rzeczowe dla osób prowadzących działalność na własny rachunek, uruchamiających działalność gospodarczą i zmieniających lub dostosowujących działalność nie mogą przekraczać **25 000** EUR.

Or. en

### Uzasadnienie

Proponuje się zmniejszenie proponowanej kwoty z 35 tys. na 25 tys. ze względu na kwestie związane z równością. Budżet EFG przeznaczony dla pracowników będzie wynosił około 400 mln EUR rocznie. Jeśli w 2011 r. między pracowników rozdzielono by budżet w wysokości 400 mln EUR, średnia kwota na pracownika wyniosłaby 23 710 EUR. W 2010 r. kwota ta wynosiłaby 14 888 na pracownika. Zatem kwota 35 000 EU oznacza, że nie wszyscy pracownicy są traktowani równo. Należy dostosować tę kwotę do kwoty we wniosku w sprawie mikrofinansów.

### Poprawka 26

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 7 – ustęp 2 – litera (a a) (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(aa) specjalne środki ograniczone w czasie, wymienione w ust. 1 lit. b), które zastępują środki wchodzące na mocy prawa krajowego w zakres odpowiedzialności państw członkowskich;***

Or. en

### Uzasadnienie

EFG powinien zapewnić wartość dodaną na wielu poziomach, łącznie z finansową wartością dodaną. Jeśli państwa członkowskie mają zobowiązania w stosunku do zwolnionych pracowników w formie świadczeń pieniężnych, powinny one wypełnić te zobowiązania. Państwa członkowskie mogą oczywiście dodać do tych świadczeń pieniężnych dopłaty uzupełniające, co byłoby dodatkową zachętą dla pracowników. Poprawka ta ma również na celu zagwarantowanie, że środki finansowe z EFG nie są przeznaczone na finansowanie wszystkich zobowiązań państw członkowskich.

### Poprawka 27

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 7 – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Skoordynowany pakiet zindywidualizowanych usług powinien zostać ułożony w porozumieniu z partnerami społecznymi, objętymi pomocą pracownikami lub ich przedstawicielami.***

## Uzasadnienie

*W śródkresowym przeglądzie EFG podkreślano, że intensywne zindywidualizowane wsparcie dla zwolnionych pracowników było kluczowym czynnikiem gwarantującym najlepsze wyniki. W tym kontekście pracownicy i ich przedstawiciele muszą zostać włączeni do procesu konsultacji przy układaniu pakietu środków. Jeśli tak się nie dzieje, oczekiwania nie zostają spełnione a rezultaty nie są pozytywne.*

**Poprawka 28**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 7 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Z inicjatywy państwa członkowskiego składającego wniosek, wkład finansowy może zostać przyznany na działania przygotowawcze, działania w zakresie zarządzania, dostarczania i upowszechniania informacji, działania w zakresie kontroli i sprawozdawczości.

*Poprawka*

3. Z inicjatywy państwa członkowskiego składającego wniosek, wkład finansowy, **ograniczony do 7% wnioskowanego wsparcia z EFG dla skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług**, może zostać przyznany na działania przygotowawcze, działania w zakresie zarządzania, dostarczania i upowszechniania informacji, działania w zakresie kontroli i sprawozdawczości.

## Uzasadnienie

*Powodzenie EFG zależy w znacznej mierze od pakietu dla pracowników oraz od przestrzegania terminów wypłat z funduszu. Każdy wniosek jest inny. Jeśli państwa członkowskie rzadko składają wnioski, mogą one nie dysponować w razie potrzeby koniecznym doświadczeniem. To może zwiększyć koszty. Również w przypadku pierwszych wniosków należy dołożyć dodatkowych starań dla zagwarantowania pełnej współpracy ze wszystkimi partnerami. W miarę jak państwa członkowskie będą nabywać doświadczenie, wymagany będzie coraz mniejszy wkład finansowy.*

**Poprawka 29**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 8 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwo członkowskie przedstawia Komisji kompletny wniosek w terminie 12

*Poprawka*

1. Państwo członkowskie przedstawia Komisji kompletny wniosek w terminie 12

tygodni od dnia, w którym spełnione zostały kryteria określone w art. 4 ust. 1 lub 2 **lub, w odpowiednich przypadkach, przed terminem określonym przez Komisję zgodnie z art. 4 ust. 3.** W wyjątkowych i należycie uzasadnionych okolicznościach państwo członkowskie może uzupełnić wniosek o informacje dodatkowe w terminie **sześciu** miesięcy od daty jego złożenia, po czym Komisja dokonuje oceny wniosku w oparciu o dostępne informacje. Komisja kończy ocenę wniosku w terminie dwunastu tygodni od daty otrzymania kompletnego wniosku lub w przypadku gdy wniosek jest niekompletny, **sześciu** miesięcy od daty pierwszego wniosku, w zależności od tego, który termin jest wcześniejszy.

tygodni od dnia, w którym spełnione zostały kryteria określone w art. 4 ust. 1. W wyjątkowych i należycie uzasadnionych okolicznościach państwo członkowskie może uzupełnić wniosek o informacje dodatkowe w terminie **pięciu** miesięcy od daty jego złożenia, po czym Komisja dokonuje oceny wniosku w oparciu o dostępne informacje. Komisja kończy ocenę wniosku w terminie dwunastu tygodni od daty otrzymania kompletnego wniosku lub w przypadku gdy wniosek jest niekompletny, **pięciu** miesięcy od daty pierwszego wniosku, w zależności od tego, który termin jest wcześniejszy.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Biorąc pod uwagę, jak ważne jest przestrzeganie terminów, państwa członkowskie muszą dolożyć wszelkich starań, by zagwarantować, że ich wniosek będzie przedłożony możliwie jak najprędzej. W ramach wsparcia można oferować wyższy wkład finansowy dla państw członkowskich oraz zdecydowanie je zachęcać do czynnej współpracy, jaka powinna być normą między państwami członkowskimi a Komisją.*

#### **Poprawka 30** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (a)**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu, lub poważnymi zakłóceniami gospodarki lokalnej, regionalnej lub krajowej, spowodowanymi nieoczekiwanym kryzysem **lub nową sytuacją rynkową w sektorze rolnym w państwie członkowskim, wynikającymi z umowy handlowej parafowanej przez Unię Europejską, zgodnie z art. XXIV GATT lub wielostronnym porozumieniem**

##### *Poprawka*

(a) uzasadnioną analizę związku między zwolnieniami a poważnymi zmianami strukturalnymi w kierunkach światowego handlu, lub poważnymi zakłóceniami gospodarki lokalnej, regionalnej lub krajowej, spowodowanymi nieoczekiwanym kryzysem. Analiza ta opiera się na informacjach statystycznych i innych informacjach, na poziomie najodpowiedniejszym dla wykazania, że spełnione zostały kryteria interwencji określone w art. 4;

*zawartym w ramach Światowej Organizacji Handlu zgodnie z art. 2 lit. c).*

Analiza ta opiera się na informacjach statystycznych i innych informacjach, na poziomie najodpowiedniejszym dla wykazania, że spełnione zostały kryteria interwencji określone w art. 4;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

### **Poprawka 31** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (e)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(e) szacowany budżet w odniesieniu **do każdego elementu** skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług świadczonych na rzecz pracowników, którzy mają być objęci pomocą;

*Poprawka*

(e) szacowany budżet **i opis** w odniesieniu do **elementów** skoordynowanego pakietu zindywidualizowanych usług świadczonych na rzecz pracowników, którzy mają być objęci pomocą;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Oprócz budżetu jako takiego, wniosek powinien zawierać również opis elementów pakietu zindywidualizowanych usług. Dostarczy to większej jasności zarówno instytucjom UE jak i samym pracownikom. Ułatwi to również sporządzenie lepszej oceny końcowej, ponieważ wyniki można będzie porównać z wnioskiem.*

### **Poprawka 32** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (e a) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(ea) Opis tego, jak środki zawarte w skoordynowanym pakiecie pomagają osiągnąć cele strategii Europa 2020 na poziomie krajowym i regionalnym;**



*Uzasadnienie*

*EFG powinien przyczynić się do wartości dodanej UE. Równowaga między zindywidualizowanymi pakietami środków dla pracowników a celami strategii UE 2000 pomoże przynieść wartość dodaną.*

**Poprawka 33**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (g)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(g) w stosownych przypadkach procedury konsultacji z partnerami społecznymi lub innymi odpowiednimi organizacjami;

*Poprawka*

(g) w stosownych przypadkach procedury konsultacji z partnerami społecznymi, ***objętymi pomocą pracownikami*** lub innymi odpowiednimi organizacjami;

Or. en

*Uzasadnienie*

*W śródkresowym przeglądzie EFG podkreślano, że intensywne zindywidualizowane wsparcie dla zwolnionych pracowników było kluczowym czynnikiem gwarantującym najlepsze wyniki. W tym kontekście pracownicy i ich przedstawiciele muszą zostać włączeni do procesu konsultacji przy układaniu pakietu środków. Jeśli tak się nie dzieje, oczekiwania nie zostają spełnione a rezultaty nie są pozytywne.*

**Poprawka 34**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (h)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(h) oświadczenie o zgodności pomocy z EFG z unijnymi przepisami proceduralnymi i materialnymi w zakresie pomocy państwa, a także oświadczenie, że zindywidualizowane usługi nie zastępują środków, za które odpowiedzialne są ***przedsiębiorstwa, i które wynikają z prawa krajowego lub układów zbiorowych;***

*Poprawka*

(h) oświadczenie o zgodności pomocy z EFG z unijnymi przepisami proceduralnymi i materialnymi w zakresie pomocy państwa, a także oświadczenie, że zindywidualizowane usługi nie zastępują środków, za które odpowiedzialne są ***państwa członkowskie zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. aa lub przedsiębiorstwa zgodnie z art. 7 ust. 2 lit. b;***

Or. en

### Uzasadnienie

*EFG powinien zapewnić wartość dodaną na wielu poziomach, łącznie z finansową wartością dodaną. Jeśli państwa członkowskie mają zobowiązania w stosunku do zwolnionych pracowników w formie świadczeń pieniężnych, powinny one wypełnić te zobowiązania. Państwa członkowskie mogą oczywiście dodać do tych świadczeń pieniężnych dopłaty uzupełniające, co byłoby dodatkową zachętą dla pracowników. Poprawka ta ma również na celu zagwarantowanie, że środki finansowe z EFG nie są przeznaczone na finansowanie wszystkich zobowiązań państw członkowskich.*

#### **Poprawka 35** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (i)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(i) źródła współfinansowania krajowego;

*Poprawka*

**(i) źródła współfinansowania krajowego i w stosownych przypadkach innego współfinansowania;**

Or. en

### Uzasadnienie

*Jeśli firmy lub przedsiębiorstwa uczestniczą we współfinansowaniu jakiegokolwiek ze środków, należy to zaznaczyć.*

#### **Poprawka 36** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 8 – ustęp 2 – litera (j)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(j) w stosownych przypadkach, wszelkie dalsze wymogi, jakie mogą zostać ustanowione w akcie delegowanym przyjętym zgodnie z art. 4 ust. 3.**

*Poprawka*

**skreślona**

Or. en

### Uzasadnienie

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 37**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 9 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Wsparcie dla zwolnionych pracowników uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym.

*Poprawka*

1. Wsparcie dla zwolnionych pracowników uzupełnia działania państw członkowskich na poziomie krajowym, regionalnym i lokalnym, **w tym działania finansowane z Unii Europejskiej.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*EFG i EFS są uzupełniającymi się środkami polityki i synergia między tymi dwoma funduszami mogą przyczynić się do wartości dodanej UE.*

**Poprawka 38**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 10**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Komisja i państwa członkowskie zapewniają promowanie zasady równości kobiet i mężczyzn oraz uwzględnienie problematyki płci na kolejnych etapach realizacji wkładu finansowego. Komisja i państwa członkowskie podejmują właściwe działania, aby zapobiec wszelkiej dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną i rodzaj umowy o pracę lub stosunku pracy, w zakresie dostępu do wkładu finansowego i na różnych etapach jego realizacji.

*Poprawka*

Komisja i państwa członkowskie zapewniają promowanie zasady równości kobiet i mężczyzn oraz **pełne** uwzględnienie problematyki płci na kolejnych etapach realizacji wkładu finansowego. Komisja i państwa członkowskie podejmują **wszelkie** właściwe działania, aby zapobiec wszelkiej dyskryminacji ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek, orientację seksualną i rodzaj umowy o pracę lub stosunku pracy, w zakresie dostępu do wkładu finansowego i na różnych etapach jego realizacji.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Równość między kobietami a mężczyznami powinna być integralną częścią tego funduszu. Nie wystarczy tylko uwzględniać problematyki płci. Należy ją w pełni uwzględniać. Ponadto nie*

powinno być mowy o dyskryminowaniu w dostępie do funduszu.

**Poprawka 39**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 11 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Pomoc techniczna Komisji obejmuje dostarczanie państwom członkowskim informacji i wskazówek dotyczących wykorzystania, monitorowania i oceny EFG. Komisja *może* również *dostarczać* informacji na temat korzystania z EFG europejskim i krajowym partnerom społecznym.

*Poprawka*

4. Pomoc techniczna Komisji obejmuje dostarczanie państwom członkowskim informacji i wskazówek dotyczących wykorzystania, monitorowania i oceny EFG. Komisja *dostarcza* również informacji na temat korzystania z EFG europejskim i krajowym partnerom społecznym.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Biorąc pod uwagę, że partnerzy społeczni są częścią procesu konsultacji, konieczne jest zagwarantowanie, że dostarcza im się informacje na temat wykorzystania, monitorowania i oceny funduszu.*

**Poprawka 40**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 12 – ustęp 2**

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja *tworzy* stronę internetową dostępną we wszystkich językach Unii, zawierającą informacje na temat EFG, wskazówki dotyczące przedkładania wniosków oraz informacje dotyczące przyjętych i odrzuconych wniosków, a także *podkreślającą rolę* władzy budżetowej.

*Poprawka*

2. Komisja *prowadzi i regularnie uaktualnia* stronę internetową dostępną we wszystkich językach Unii, zawierającą informacje na temat EFG, wskazówki dotyczące przedkładania wniosków oraz informacje dotyczące przyjętych i odrzuconych wniosków, a także *roli* władzy budżetowej.

Or. en

*Uzasadnienie*

*EFG ma już swoją stronę internetową, lecz Komisja powinna ją prowadzić i regularnie aktualizować.*

**Poprawka 41**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 13 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 8 ust. 3, uwzględniając w szczególności liczbę objętych pomocą pracowników, proponowane działania i szacunkowe koszty, ocenia i proponuje w możliwie najkrótszym terminie kwotę ewentualnego wkładu finansowego, który może zostać przyznany w ramach dostępnych środków. Kwota ta nie może przekraczać 50 % całości szacowanych kosztów, o których mowa w art. 8 ust. 2 lit. e) lub **65 % tych kosztów w przypadku wniosków złożonych przez państwo członkowskie, na terytorium którego co najmniej jeden region na poziomie NUTS II kwalifikuje się w ramach celu „Konwergencja” funduszy strukturalnych. Komisja oceni tego rodzaju przypadki i zdecyduje, czy uzasadnione jest współfinansowanie na poziomie 65 %.**

*Poprawka*

1. Komisja, na podstawie oceny przeprowadzonej zgodnie z art. 8 ust. 3, uwzględniając w szczególności liczbę objętych pomocą pracowników, proponowane działania i szacunkowe koszty, ocenia i proponuje w możliwie najkrótszym terminie kwotę ewentualnego wkładu finansowego, który może zostać przyznany w ramach dostępnych środków. Kwota ta nie może przekraczać:

**(a)** 50 % całości szacowanych kosztów, o których mowa w art. 8 ust. 2 lit. e) lub

Or. en

*Uzasadnienie*

*Współfinansowanie jest podstawowym problemem dla wielu państw członkowskich i rzeczywiście niektóre państwa członkowskie nie ubiegają się o fundusze z EFG ze względu na niski poziom współfinansowania. Z tego względu należy przewidzieć dodatkowy próg, dzięki któremu niektóre państwa członkowskie będą mogły korzystać z wyższego poziomu współfinansowania. Pomoże to zagwarantować lepszą absorpcję funduszy oraz pomóc pracownikom w państwach członkowskich wyjść z kłopotów finansowych.*

**Poprawka 42**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 13 – ustęp 1 – litera (b) (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(b) 65% tych kosztów w przypadku wniosków złożonych przez państwo członkowskie na terytorium którego przynajmniej jeden region na poziomie NUTS II należy do kategorii regionów mniej rozwiniętych zgodnie z rozporządzeniem XX/XXX lub***

Or. en

**Poprawka 43**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 13 – ustęp 1 – punkt 1 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(c) 75% tych kosztów w przypadku wniosków złożonych przez państwo członkowskie, które otrzymuje pomoc finansową na podstawie jednego z warunków określonych w art. 77 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006<sup>1</sup> lub z Europejskiego Instrumentu Stabilności Finansowej;***

***1 Dz.U. L 210 z 31.7.2006, s. 25.***

Or. en

**Poprawka 44**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Wydatki kwalifikują się do przyznania wkładu finansowego, począwszy od terminów określonych w art. 8 ust. 2 lit. **h)**, od których państwo członkowskie rozpoczyna świadczenie

Wydatki kwalifikują się do przyznania wkładu finansowego, począwszy od terminów określonych w art. 8 ust. 2 lit. **f)**, od których państwo członkowskie rozpoczyna świadczenie

zindywidualizowanych usług na rzecz pracowników objętych pomocą lub ponosi wydatki administracyjne na wdrażanie EFG zgodnie z art. 7 odpowiednio ust. 1 i 3. **W przypadku rolników, wydatki kwalifikują się do wsparcia od dnia podanego w akcie delegowanym przyjętym zgodnie z art. 4 ust. 3.**

zindywidualizowanych usług na rzecz pracowników objętych pomocą lub ponosi wydatki administracyjne na wdrażanie EFG zgodnie z art. 7 odpowiednio ust. 1 i 3.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

#### **Poprawka 45 Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – ustęp 1**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. W następstwie wejścia w życie decyzji w sprawie wkładu finansowego zgodnie z art. 15 ust. 4 Komisja wypłaca państwu członkowskiemu zasadniczo w terminie 15 dni wkład finansowy w **formie płatności zaliczkowej w wysokości co najmniej 50 % wkładu finansowego Unii dla państwa członkowskiego, a następnie ewentualne dalsze płatności pośrednie i końcowe. Płatność zaliczkową rozlicza się w momencie zamknięcia wkładu finansowego zgodnie z art. 18 ust. 3.**

##### *Poprawka*

1. W następstwie wejścia w życie decyzji w sprawie wkładu finansowego zgodnie z art. 15 ust. 4 Komisja wypłaca państwu członkowskiemu zasadniczo w terminie 15 dni wkład finansowy w **jednej racie.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Obecny mechanizm wypłaty wkładu finansowego jest skuteczny; niektóre państwa członkowskie muszą wprowadzić środki, za to inne nie. Zatrzymanie 50% unijnego wkładu finansowego mogłoby sprawić, że państwa członkowskie znajdą się pod silną presją finansową, co z kolei mogłoby się przyczynić do opóźnienia realizacji pakietu zindywidualizowanych usług.*

**Poprawka 46**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 16 – ustęp 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**3. Szczegółowe zasady dotyczące finansowania, w szczególności wielkość płatności zaliczkowych i zasady dokonywania dalszych płatności pośrednich i końcowych, zostają określone przez Komisję w decyzji w sprawie wkładu finansowego, o której mowa w art. 15 ust. 4.**

***Płatności pośrednich dokonuje się w celu zwrotu wydatków poniesionych przez państwo członkowskie przy prowadzeniu działań kwalifikujących się do wsparcia, pod warunkiem przedstawienia Komisji deklaracji wydatków podpisanej przez przedstawiciela organu publicznego akredytowanego zgodnie z art. 21.***

*Poprawka*

**skreślony**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

**Poprawka 47**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 16 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**4. Zgodnie z art. 8 ust. 1 państwo członkowskie jak najszybciej, i nie później niż 24 miesiące po dacie wniosku, przeprowadza kwalifikowalne działania określone w art. 6.**

*Poprawka*

**4. Zgodnie z art. 8 ust. 1 państwo członkowskie jak najszybciej, i nie później niż 24 miesiące po dacie wniosku, przeprowadza kwalifikowalne działania określone w art. 7. *Jeżeli jednak zwolniony pracownik bierze udział w kursie edukacyjnym lub doszkalającym, trwającym minimum dwa lata, opłaty/koszty nauki za dwa lata są pokrywane w przypadku, gdy zwolniony pracownik rozpoczyna kurs od kolejnego***



*dostępnego semestru, który rozpoczyna się nie później niż rok po terminie złożenia wniosku.*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Niektórym pracownikom, którzy uzyskali dostęp do środków z EFG, zabrania się ich przeznaczenia na udział w kursach edukacyjnych lub doszkalających, jeżeli trwają dłużej niż dwa lata. Czasem ponieważ niektóre kursy zaczynają się dopiero we wrześniu i ponieważ państwa członkowskie nie zawsze finansują je od daty złożenia wniosku, co znaczy że finansowany może być jedynie rok takiego kursu. Jako że zwolnieni pracownicy nie mają zwykle dostępu do funduszy lub pożyczek, w rezultacie ograniczenie to uniemożliwia im udział w tego rodzaju kursach.*

#### **Poprawka 48** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 16 – ustęp 6**

*Tekst proponowany przez Komisję*

6. Wydatki poniesione zgodnie z art. 7 ust. 3 są kwalifikowalne do terminu złożenia sprawozdania.

*Poprawka*

6. Wydatki poniesione zgodnie z art. 7 ust. 3 są kwalifikowalne do terminu złożenia sprawozdania **końcowego**.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Istotne jest wyjaśnienie, że chodzi tu o sprawozdanie końcowe, a nie o sprawozdanie okresowe.*

#### **Poprawka 49** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 18 – ustęp 1 – akapit 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Nie później niż **15** miesięcy po dacie wniosku, zgodnie z art. 8 ust. 1, **lub w terminie określonym w akcie delegowanym przyjętym zgodnie z art. 4 ust. 3** państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie okresowe w sprawie

*Poprawka*

1. Nie później niż **18** miesięcy po dacie wniosku, zgodnie z art. 8 ust. 1, państwo członkowskie przedstawia Komisji sprawozdanie okresowe w sprawie wdrażania wkładu finansowego, w tym dotyczące finansowania, czasu i rodzaju

wdrażania wkładu finansowego, w tym dotyczące finansowania, czasu i rodzaju działań już przeprowadzonych oraz poziomu reintegracji zawodowej lub związanej z nową działalnością osiągniętego **12** miesięcy po dacie wniosku.

działań już przeprowadzonych oraz poziomu reintegracji zawodowej lub związanej z nową działalnością osiągniętego **15** miesięcy po dacie wniosku.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy. Również proponowany okres jest zbyt krótki, by należycie ocenić poziom reintegracji. Ma to miejsce szczególnie wtedy, gdy państwa członkowskie nie uruchamiają środków wykonawczych do czasu wydania zgody na skorzystanie z funduszu przez instytucje.*

#### **Poprawka 50** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 19 – nagłówek**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Sprawozdanie *dwuletnie*

Sprawozdanie *roczne*

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sprawozdanie roczne jest stosowniejsze niż sprawozdanie dwuletnie, ponieważ umożliwia rzeczywistą bieżącą ocenę działania funduszu. Przyczynia się ono do wyciągania wniosków na wszystkich poziomach i stosowania najlepszych praktyk, co w przypadku EFG okazało się mieć fundamentalne znaczenie.*

#### **Poprawka 51** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 19 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Po raz pierwszy w 2015 r., a następnie *co dwa lata*, Komisja *do dnia 1 sierpnia* przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ilościowe i jakościowe z działalności w ramach

1. Po raz pierwszy w 2015 r., a następnie *do dnia 1 czerwca każdego roku*, Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie ilościowe i jakościowe z działalności w ramach

niniejszego rozporządzenia oraz rozporządzenia 1927/2006 **w poprzednich dwóch latach**. Sprawozdanie koncentruje się głównie na wynikach osiągniętych przez EFG i zawiera w szczególności informacje dotyczące złożonych wniosków, przyjętych decyzji, finansowanych działań, w tym ich komplementarności z działaniami finansowanymi z innych unijnych funduszy, przede wszystkim z Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), oraz informacje dotyczące likwidacji przyznanego wkładu finansowego. Powinno ono dokumentować również przypadki wniosków, które zostały odrzucone lub zredukowane ze względu na brak wystarczających środków lub niekwalifikowalność.

niniejszego rozporządzenia oraz rozporządzenia 1927/2006. Sprawozdanie koncentruje się głównie na wynikach osiągniętych przez EFG i zawiera w szczególności informacje dotyczące złożonych wniosków, przyjętych decyzji, finansowanych działań, w tym ich **wpływu na poziomy reintegracji oraz ich** komplementarności z działaniami finansowanymi z innych unijnych funduszy, przede wszystkim z Europejskiego Funduszu Społecznego (EFS) i Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), oraz informacje dotyczące likwidacji przyznanego wkładu finansowego. Powinno ono dokumentować również przypadki wniosków, które zostały odrzucone lub zredukowane ze względu na brak wystarczających środków lub niekwalifikowalność.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sprawozdanie roczne jest stosowniejsze niż sprawozdanie dwuletnie, ponieważ umożliwia rzeczywistą bieżącą ocenę działania funduszu. Przyczynia się ono do wyciągania wniosków na wszystkich poziomach i stosowania najlepszych praktyk, co w przypadku EFG okazało się mieć fundamentalne znaczenie. Ponadto sprawozdanie powinno zawierać informacje, jak podjęte działania wpłynęły na poziomy reintegracji.*

#### **Poprawka 52** **Wniosek dotyczący rozporządzenia** **Artykuł 23 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***W drodze odstępstwa od art. 21 i 22 wsparcie udzielane rolnikom jest zarządzane i kontrolowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr... w sprawie finansowania i monitorowania wspólnej polityki rolnej oraz zarządzania nią.***

*Poprawka*

***skreślony***

Or. en

## Uzasadnienie

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

### **Poprawka 53 Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 24**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **Artykuł 24**

*skreślony*

#### **Wykonanie przekazania uprawnień**

**1. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych powierzone Komisji podlegają warunkom określonym w niniejszym artykule.**

**2. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w niniejszym rozporządzeniu, dokonane zostaje na czas nieokreślony, począwszy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**

**3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 4, może zostać cofnięte przez Parlament Europejski lub Radę w dowolnym momencie.**

**Decyzja o cofnięciu kończy przekazanie uprawnień, o którym mowa w niniejszym rozporządzeniu. Staje się ona skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w późniejszym terminie w niej określonym. Nie wpływa ona na ważność aktów delegowanych już obowiązujących.**

**4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja powiadamia o tym równocześnie Parlament Europejski i Radę.**

**5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 4 ust. 3 wchodzi w życie wyłącznie pod warunkiem, że ani Parlament Europejski ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w ciągu 2 miesięcy od zawiadomienia o tym akcie Parlamentu Europejskiego i Rady, lub**

*przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski jak i Rada poinformowały Komisję, że nie zamierzają wyrazić sprzeciwu. Termin ten wydłuża się o 2 miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rolnicy są uwzględnieni w przedmiotowym rozporządzeniu na tych samych warunkach jak wszyscy pozostali zwolnieni pracownicy.*

## UZASADNIENIE

EFG został ustanowiony w celu zapewnienia UE instrumentu umożliwiającego wykazanie solidarności z pracownikami zwalnianymi w wyniku poważnych zmian strukturalnych w kierunkach światowego handlu spowodowanych globalizacją. Później fundusz został rozszerzony na pracowników zwalnianych na skutek globalnego kryzysu finansowego i gospodarczego. W tym kontekście należy wyrazić głębokie ubolewanie, że „odstępstwo związane z kryzysem” nie zostało przedłużone z powodu blokującej mniejszości w Radzie, mimo że Komisja i Parlament Europejski opowiedziały się zdecydowanie za jego dalszym stosowaniem. W latach 2009-2010 kryterium „odstępstwa związanego z kryzysem” było podstawą 82% wniosków dotyczących uruchomienia EFG. W tym samym okresie 10% zwolnionych pracowników w UE uzyskało dostęp do środków z funduszu. W związku z powyższym z zadowoleniem należy przyjąć wniosek Komisji dotyczący włączenia nieoczekiwanego kryzysu do zakresu stosowania rozporządzenia, ponieważ umożliwia to funduszowi reagowanie na rzeczywiste potrzeby zwolnionych pracowników.

Niektóre z propozycji Komisji są reakcją na obawy i zalecenia zawarte w śródkresowej ocenie EFG i w związku z tym powinny mieć wartość dodaną dla jego funkcjonowania. Istnieje jednak kilka luk, a ponadto podjęto niewłaściwą próbę takiego dostosowania EFG, by reagował na umowy handlowe, które mogłyby mieć znaczący negatywny wpływ na produkcję rolną.

### Dalsze propozycje

EFG powinien być atrakcyjniejszy i dostosowany do potrzeb beneficjentów w państwach członkowskich. W tym kontekście należy dołożyć wszelkich starań, aby poprawić komunikację i współpracę między:

a) Komisją a krajowymi, regionalnymi i lokalnymi organami odpowiedzialnymi za zarządzanie funduszem oraz

b) na szczeblu krajowym pomiędzy właściwymi organami krajowymi, partnerami społecznymi, indywidualnymi pracownikami oraz poszczególnymi zaangażowanymi agencjami. Komisja powinna zadbać o to, by państwa członkowskie zyskały możliwość korzystania z najlepszych praktyk i otrzymywały w razie potrzeby konieczne porady i wskazówki.

Biorąc pod uwagę ogromne znaczenie dobrze zaplanowanego i skutecznego zarządzania funduszem, państwa członkowskie i Komisja potrzebują odpowiedniego budżetu. Wyższe niż oczekiwane koszty mogą się pojawić w przypadku wnioskowania o środki z funduszu jednorazowo lub okazjonalnie, zwłaszcza w przypadku pierwszych wniosków. W ocenie śródkresowej zawarto zalecenie, zgodnie z którym „sprawne funkcjonowanie procesu wymaga znaczącego zakresu dobrze zorganizowanej komunikacji, koordynacji i współpracy”. Może się okazać, że jest to kosztowna, ale zarazem opłacalna inwestycja, ponieważ dowiedziono, że umożliwia osiągnięcie lepszych wyników.

Elastyczność przy zmianie wykazu zindywidualizowanych usług poprawi skuteczność funduszu, który dzięki niej będzie lepiej reagował na potrzeby pracowników, aktualną sytuację gospodarczą i wszelkie niedobory kwalifikacji w gospodarce.

Kwestia współfinansowania ma fundamentalne znaczenie dla państw członkowskich i poziom 50% okazał się wpływać hamująco na szersze korzystanie z funduszu. Wyrażam poparcie dla obecnej propozycji dotyczącej zwiększenia stopy współfinansowania do 65% dla niektórych państw członkowskich, jednak proponowałbym jednocześnie automatyczną stopę współfinansowania w wysokości 75% dla państw członkowskich otrzymujących pomoc finansową na podstawie jednego z warunków określonych w art. 77 rozporządzenia (WE) nr 1083/2006 zmienionego rozporządzeniem (UE) nr 1311/2011 lub z Europejskiego Instrumentu Stabilności Finansowej.

Jednym z najczęściej krytykowanych aspektów EFG jest zbyt powolne reagowanie. Myślę, że pomimo struktury funduszu nadal możliwa jest poprawa szybkości jego reakcji przez dalsze skrócenie terminów. Państwa członkowskie powinny dołożyć wszelkich starań, by zagwarantować jak najszybsze reagowanie na planowane lub ogłoszone zwolnienia i rozpoczynać wdrażanie środków niezwłocznie po złożeniu wniosku o uruchomienie funduszu. W przypadku problemów ze środkami właściwym trybem postępowania dla państw członkowskich może być podjęcie na początku mniej kosztownych środków.

Zachęcałbym państwa członkowskie do korzystania w większym stopniu z odstępstwa, o którym mowa w art. 4 ust. 2 i które umożliwi wszystkim państwom członkowskim, a szczególnie mniejszym państwom członkowskim i regionom, dostęp do EFG, jeżeli nie spełniono żadnego z kryteriów interwencji. Biorąc pod uwagę słabe jak dotychczas wyniki wypełniania tych kryteriów, proponuję, by Komisja przedstawiła dokumenty zawierające szczegółowe wytyczne i istotne informacje dotyczące kryteriów, które będą stosowane w takich okolicznościach. Niepewność zniechęca państwa członkowskie, ponieważ nie chcą one rozbudzać nadziei zwolnionych pracowników lub tracić czasu na wnioski, które i tak zostaną uznane za niedopuszczalne.

Jeżeli EFG ma zapewnić rzeczywistą wartość dodaną, powinien wykraczać zdecydowanie poza aktualne wymogi prawa krajowego, układów zbiorowych etc. Zapewni to wymierne korzyści dla pracowników oraz dodatkową rozpoznawalność i lepsze umocowanie prawne funduszu. Jeśli to możliwe, państwa członkowskie powinny traktować EFG jako szansę na rozwijanie nowych, innowacyjnych i dynamicznych podejść do pomagania pracownikom w ponownym wchodzeniu na rynek pracy.

W ocenie śródkresowej EFG podkreślono, że kluczowym czynnikiem sukcesu przy maksymalizowaniu wpływu i wartości dodanej funduszu było zapewnienie zindywidualizowanego i intensywniejszego pakietu środków. Wymaga to obowiązkowych i prowadzonych na bieżąco od samego początku konsultacji z pracownikami lub ich prawomocnymi przedstawicielami. Ponadto konieczna jest pewna elastyczność, jeżeli pracownicy chcą uczestniczyć w kursach trwających minimum dwa lata. EFG powinien gwarantować, że pokrywane będą koszty dwóch pełnych lat nauki, jeżeli pracownicy zaczynają kurs od kolejnego dostępnego semestru, który jednak nie może się zaczynać później niż rok po terminie złożenia pierwszego wniosku przez dane państwo członkowskie.

Maksymalna kwota proponowana na okres 7 lat (2014-2020) wynosi 3 mld EUR przy

maksymalnym rocznym wykorzystaniu środków w wysokości 429 mln EUR. W uzasadnieniu zaproponowano pułap 2,5 mld EUR dla rolnictwa, ale jest to jedynie pułap, a nie ustalona kwota. Kwoty wypłacane wszystkim beneficjentom będą zależały w całości od liczby wniosków składanych w danym roku. Będzie się to również odbywało w ramach maksymalnego rocznego wykorzystania środków oraz podlegało wymogowi, zgodnie z którym co najmniej jedna czwarta maksymalnej rocznej kwoty środków z EFG powinna pozostać dostępna do 1 września każdego roku w celu pokrycia potrzeb pojawiających się w ostatnich miesiącach roku. Konieczne są też dodatkowe wyjaśnienia Komisji na temat tego, jak będą przydzielane środki w przypadku wniosków o kwoty z funduszu przekraczające maksymalne roczne wykorzystanie środków i jeżeli we wniosku o pomoc z funduszu przed 1 września w danym roku proponowane będzie wykorzystanie do tej daty wszystkich lub prawie wszystkich środków.

We wniosku uwzględniono pracowników zatrudnionych na czas określony, pracowników zatrudnionych przez agencje pracy tymczasowej, właścicieli zarządzających mikroprzedsiębiorstwami oraz małymi i średnimi przedsiębiorstwami, a także osoby prowadzące działalność na własny rachunek (w tym rolników) oraz wszystkich współpracujących członków gospodarstwa domowego. Ważne jest, by wszyscy pracownicy byli traktowani w równy sposób i mieli dostęp do EFG na tych samych warunkach, w związku z czym propozycja wprowadzenia aktów delegowanych dotyczących uwzględnienia rolników nie jest właściwym sposobem postępowania.

Z punktu widzenia rolnictwa proponowane kwoty byłyby kompletnie nieodpowiednie, by zrekompensować jakąkolwiek znaczącą umowę handlową. Zgodnie ze szczegółową oceną skutków przeprowadzoną przez DG AGRI najambitniejsze wielostronne negocjacje na temat liberalizacji prowadzone ze wszystkimi członkami WTO oznaczałyby 7,75 mld EUR strat dla rolników. Nawet w przypadku zmniejszenia tej cyfry o 50% kwota środków dostępnych potencjalnie w ramach EFG byłaby nadal nieodpowiednia. Zakładając, że proponowany okres, w trakcie którego rolnicy mogliby korzystać z funduszu, zaczyna się od parafowania umowy handlowej i kończy trzy lata po jej pełnym wdrożeniu, ogranicza to kwotę dla każdej umowy handlowej. To oraz ustalenie rocznego wykorzystania środków na poziomie 429 mln EUR i brak pewności co do dostępnych kwot podkreśla dodatkowo fakt, że EFG nie jest przystosowany do rekompensowania rzeczywistych strat w sektorze rolnictwa. Uważam, że Komisja włączyła rolników do aktów delegowanych wyłącznie po to, aby zapewnić sobie osłonę i ułatwić zawarcie umowy handlowej niemożliwe do zaakceptowania dla rolnictwa. Jeżeli taka umowa zostałaaby podpisana, UE musiałaby wprowadzić osobny, dostosowany do potrzeb instrument dysponujący odpowiednim budżetem. Wszelkie rozwiązanie poniżej tych oczekiwań wyrządziłyby znaczące szkody rolnictwu.

UE musi powrócić na ścieżkę wzrostu za pośrednictwem programu na rzecz dynamicznego tworzenia miejsc pracy, w przeciwnym razie może ją czekać ożywienie gospodarcze bez poprawy stanu zatrudnienia. EFG może pomóc zrealizować te cele przez wspieranie zwolnionych pracowników w poszukiwaniu nowych miejsc pracy, podnoszeniu kwalifikacji zawodowych i przekwalifikowywaniu się lub podejmowaniu działalności na własny rachunek zgodnie ze strategią „Europa 2020”. W ocenie funduszu odnotowano wskaźnik reintegracji zawodowej na poziomie 48,1% i w większości przypadków wzrósł on w perspektywie średniookresowej. Ponadto w ocenie zwrócono uwagę na fakt, że EFG uruchomiono, aby pomóc kilku grupom pracowników, którym najtrudniej udzielić wsparcia. Oprócz tego



zauważono również, że wielu beneficjentom udało się znacząco zwiększyć wiarę w siebie, odświeżyć i poprawić umiejętności poszukiwania pracy, a także inne umiejętności i zdolności. I choć nie wszyscy beneficjenci zdołali znaleźć pracę, pomoc z funduszu zwiększyła ich szanse na znalezienie nowego zatrudnienia. W ocenie odnotowano również, że wydaje się, iż dzięki środkom współfinansowanym z EFG udaje się uniknąć pogorszenia stanu bezrobocia.